

360/200/2011

Zmluva o vytvorení a použití diela

uzatvorená v súlade s § 39 a nasl. zákona NR SR č. 618/2003 (autorský zákon)

medzi

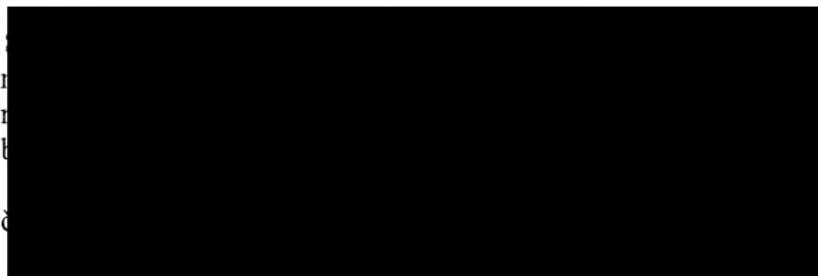
Objednávateľ: Slovenská národná knižnica

Nám. J. C. Hronského 1, 036 01 Martin

IČO: 36138517

Zastúpený: **Prof. PhDr. Dušan Katuščák, PhD., generálny riaditeľ**

Autor:



ČI. I

Predmet zmluvy

Predmetom zmluvy je záväzok autora vytvoriť pre objednávateľa: **vytvorenie námetu na vydanie bibliofilie Proglas; preklad textu zo slovenčiny do macedónčiny + korektúra preloženého textu; zabezpečenie grafologického príkazu staroslovienčiny; výber ikonografického materiálu.** Bibliofília Proglas vyjde ako príspevok Slovenskej národnej knižnice pri príležitosti 1150. výročia príchodu sv. Cyrila a Metoda na územie Veľkej Moravy.

Autor je povinný dielo vytvoriť osobne a podľa pokynov objednávateľa. Autor je povinný dielo vytvoriť podľa zmluvy, riadne a v dohodnutom čase. Objednávateľ je autorovi povinný poskytnúť potrebnú súčinnosť, nevyhnutnú na vytvorenie diela.

ČI. II

Čas plnenia

Autor je povinný horeuvedené dielo vytvoriť do dohodnutého termínu: **do 31. 10. 2011**

ČI. III

Odmena

Za vytvorenie diela a udelenie súhlasu na použitie diela dohodli zmluvné strany odmenu vo výške: **2 500 eur** (slovom: dvetisícpäťsto eur). Odmena pozostáva z: vytvorenia námetu (500 eur); prekladu 60 strán textu + korektúry preloženého textu (900 eur – 15 eur/1 strana); zabezpečenia grafologického príkazu staroslovienčiny (400 eur); výberu ikonografického materiálu – maľby, kresby, fotografie v počte 30 obrazových jednotiek (700 eur).

Nárok na odmenu vzniká po odovzdaní diela autorom poverenému zamestnancovi objednávateľa a schválení hotového diela objednávateľom a zistení, že dielo bolo vytvorené v súlade s jeho pokynmi. Ak má dielo nedostatky, ktoré sú neodstrániteľné, objednávateľ môže odstúpiť od zmluvy, čím nárok na odmenu v plnom rozsahu zaniká. Ak sú nedostatky odstrániteľné, objednávateľ môže od zmluvy odstúpiť len vtedy, ak ich autor neodstráni v primeranej lehote, ktorú mu objednávateľ poskytol na tento účel.

Odmena je splatná do 20 kalendárnych dní po odovzdaní bezchybného diela objednávateľovi.

ČI. IV Použitie diela

Autor udeľuje objednávateľovi súhlas na akékoľvek použitie diela (ďalej len „licencia“) obvyklým spôsobom, najmä na:

- a) vyhotovenie rozmnoženiny diela,
- b) verejné rozširovanie originálu diela alebo jeho rozmnoženiny predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva,
- c) verejné rozširovanie diela alebo jeho rozmnoženiny nájmom alebo vypožičaním,
- d) spracovanie, preklad a adaptáciu diela,
- e) zaradenie diela do súborného diela,
- f) verejné vystavenie diela,
- g) verejné vykonanie diela,
- h) verejný prenos diela,

Autor udeľuje túto licenciu ako výhradnú a s neobmedzeným rozsahom, to znamená, že autor nesmie udeliť tretej osobe licenciu na spôsob použitia diela udelený touto licenciou a je povinný sám sa zdržať použitia diela spôsobom, na ktorý udelil výhradnú licenciu.

Objednávateľ je oprávnený udeliť tretej osobe súhlas na použitie diela v rozsahu udelenej licencie (sublicencia). Objednávateľ môže licenciu postúpiť len s predchádzajúcim písomným súhlasom autora, prípadne jeho právnych nástupcov.

Osobné práva autora zostávajú udelením licencie nedotknuté.

ČI. V Prechod licencie

Zánikom objednávateľa ako právnickej osoby, ktorej bola udelená licencia, prechádzajú práva a povinnosti z tejto zmluvy na právneho nástupcu objednávateľa.

ČI. V Prechod licencia

Zánikom objednávateľa ako právnickej osoby, ktorej bola udelená licencia, prechádzajú práva a povinnosti z tejto zmluvy na právneho nástupcu objednávateľa.

ČI. VI Záverečné ustanovenia

Táto zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých po jednom vyhotovení obdržia autor a objednávateľ. Táto zmluva sa môže meniť alebo dopĺňať len s písomným dodatkom podpísaným oboma zmluvnými stranami.

Zmluvné strany vyhlasujú, že akékoľvek prípadné spory, ktoré vzniknú pri plnení tejto zmluvy budú riešiť v prvom rade cestou zmieru.

Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu uzavreli slobodne a vážne, nekonali v omyle ani tiesni, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.

V zmysle zákona č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov udeľujem Slovenskej národnej knižnici súhlas so zverejnením Zmluvy o vytvorení a použití diela č.
v Centrálnom registri zmlúv, vedenom Úradom vlády SR (ďalej len „register“), v súlade s ustanovením § 5a zákona č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov, tak, že Autorská zmluva zverejnená v registri bude obsahovať meno a priezvisko autora a cenové podmienky zmluvy. Ostatné údaje, vrátane podpisu, zverejnené nebudú.

V Martine dňa: 7-09-2011



autor



objedávateľ